

# **Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques**

---

## **Rédactrice/Éditrice :**

Randee Loucks, Service des bibliothèques de l'Ontario-Sud

## **Comité conjoint de rédaction :**

Peggy Malcolm, Service des bibliothèques de l'Ontario-Sud

Marjatta Asu, Service des bibliothèques de l'Ontario-Nord

Carole Marion, Bibliothèque publique de West Nipissing

Beth Ross, Bibliothèque publique du comté d'Huron

## **Traductrice :**

Louise Godbout-Legault, Service des bibliothèques de l'Ontario-Sud

© Mars 2004

mise à jour en novembre 2006

Service des bibliothèques de l'Ontario-Sud

Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques

ISBN: 1-894035-35-6

111, rue Peter, bureau 902  
Toronto (Ontario) M5V 2H1  
Téléphone : (416) 961-1669  
N° sans frais : 1-800-387-5765  
Télécopieur : (416) 961-5122

[www.sols.org](http://www.sols.org)

Nous reconnaissons l'apport du gouvernement de l'Ontario  
par l'entremise de la  
Direction du patrimoine et des bibliothèques du ministère de Culture

Also available in English.

# Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques

## Aperçu des organismes du milieu des bibliothèques publiques en Ontario

Nom de l'organisme	Principaux rôles	Membres	Personnel
<b>Organisations existantes</b>			
Direction du patrimoine et des bibliothèques du ministère de la Culture de l'Ontario <a href="http://www.culture.gov.on.ca/french/culdiv/library/index.html">http://www.culture.gov.on.ca/french/culdiv/library/index.html</a>	Le ministère de la Culture a la responsabilité d'appliquer la <i>Loi sur les bibliothèques publiques</i> . La Direction du patrimoine et des bibliothèques du Ministère soutient le système des bibliothèques publiques en élaborant des politiques provinciales et en lui octroyant du financement.	Ne s'applique pas	8
Service des bibliothèques de l'Ontario-Sud (SBOS) <a href="http://www.sols.org">www.sols.org</a>	Le SBOS et le SBO-Nord fournissent des services pour améliorer les collections des bibliothèques locales et pour réaliser des économies d'échelle (prêts entre bibliothèques, création de consortiums d'achats, organisation et gestion de fonds collectifs) formation du personnel et des administrateurs et diffusion d'information et d'expertise sur des questions d'intérêt local aux bibliothèques.	La province d'Ontario est divisée géographiquement et toutes les bibliothèques publiques sont desservies soit par le SBOS ou le SBO-Nord.	48
Service des bibliothèques de l'Ontario-Nord (SBO-Nord) <a href="http://www.olsn.ca">www.olsn.ca</a>			18
Chief Executives of Large Public Libraries of Ontario (CELPLO) [Directeurs généraux des grandes bibliothèques publiques ontariennes].	Ces quatre organismes (trois maintenant) sont principalement des groupes de réseautage. Ils s'engagent parfois dans des projets d'un intérêt particulier à leurs membres comme l'étude entreprise par CELPLO sur une utilisation partagée des installations de bibliothèques ou l'organisation annuelle de formation et de perfectionnement d'ARUPLO à l'intention du personnel affecté dans des succursales de bibliothèques.	Ouvert aux dg de bibliothèques publiques desservant une population de 100,000 habitants ou plus.	S. O.
Administrators of Medium-Size Public Libraries of Ontario (AMPLO) [Directeurs généraux des bibliothèques publiques ontariennes de grandeur moyenne].		Ouvert aux dg de bibliothèques publiques desservant une population d'au moins 15,000 habitants et d'au plus 100,000 habitants.	S. O.
Administrators of Rural-Urban Public Libraries of Ontario (ARUPLO) [Administrateurs de bibliothèques publiques rurales / urbaines de l'Ontario].		Ouvert aux dg des bibliothèques de comté et aux systèmes de bibliothèques se situant au premier niveau des systèmes de bibliothèques publiques dont la composition est un mélange de bibliothèques urbaines et rurales. Les membres de certains autres PLO, selon leur grandeur peuvent aussi faire partie d'ARUPLO.	S. O.

## **Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques**

<b>Nom de l'organisme</b>	<b>Principaux rôles</b>	<b>Membres</b>	<b>Personnel</b>
Administrators of Small Public Libraries of Ontario (ASPLO) [Administrateurs de petites bibliothèques publiques de l'Ontario].	<i>(Cette association fut dissoute en 2006)</i>		S. O.
Ontario Library Association [Association des bibliothèques de l'Ontario]. <a href="http://www.accessola.com">www.accessola.com</a>	L'OLA fournit une occasion aux personnes de s'associer, de se réunir pour partager leurs expériences ainsi que leurs expertises pour créer des solutions innovatrices dans un environnement en constante évolution. Elle fournit également des occasions de réseautage, de formation et de perfectionnement, de coordination d'intérêts et de besoins communs, de lobbying et d'action politique, ainsi que de partage d'informations pertinentes, de services et de produits.	Peut adhérer à l'OLA toute personne intéressée dans les bibliothèques sauf la division de l'OLBA qui n'accepte que les membres siégeant à des conseils d'administration de bibliothèques.  Les membres s'associent habituellement à l'une ou l'autre des divisions de l'OLA mentionnées ci-dessous : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ontario Public Library Association (OPLA) [Association des bibliothèques publiques de l'Ontario]</li> <li>• Ontario Library Boards Association (OLBA) [Association des conseils de bibliothèques de l'Ontario].</li> <li>• Ontario College and University Library Association (OCULA) [Association des bibliothèques collégiales et universitaires de l'Ontario]</li> <li>• Ontario Library and Information Technology Association (OLITA)</li> <li>• Ontario School Library Association (OSLA) [Association des bibliothèques scolaires de l'Ontario]</li> <li>• L'Association des bibliothécaires francophones de l'Ontario (ABFO)</li> </ul>	9

## **Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques**

Nom de l'organisme	Principaux rôles	Membres	Personnel
<p>Conseil des orientations stratégiques (COS)</p> <p><a href="http://www.sols.org/sdc/indexf.html">http://www.sols.org/sdc/indexf.html</a></p>	<p>Le conseil des orientations stratégiques (COS) avait été créé pour travailler sur le <b><i>Plan stratégiques des bibliothèques publiques de l'Ontario de 1990</i></b>.</p> <p>Le conseil des orientations stratégiques n'existe plus – il a été dissous en 2005. Plusieurs des fonctions qui étaient auparavant assumées par le conseil des orientations stratégiques ont été reprises par la Fédération des bibliothèques publiques de l'Ontario (FBPO / FOPL). L'adresse du site Web pour la FBPO/FOPL est maintenant le <a href="http://www.fopl.ca/site/">http://www.fopl.ca/site/</a></p> <p>Plusieurs des documents qui ont été publiés originalement par le conseil des orientations stratégiques font maintenant partie de la section Research Reports : « Reports of Interest in Library Research » sur le site Web conjoint du SBO-Nord/SBOS intitulé « Clearinghouse » à cette adresse : <a href="http://www.sols.org/links/clearinghouse/research/reportsofinterest.html">http://www.sols.org/links/clearinghouse/research/reportsofinterest.html</a></p>		S. O.

# Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques

## Aperçu des organismes du milieu des bibliothèques publiques en Ontario (suite)

Organismes proposés			
Nom de l'organisme	Principaux rôles	Membres	Personnel
Fédération des bibliothèques publiques de l'Ontario <a href="http://www.fopl.ca/site">www.fopl.ca/site</a>	Mettre en valeur tout le potentiel nécessaire à la mise en oeuvre des recommandations du document <b>Réalisons ensemble notre plein potentiel : Une vision axée sur le changement pour les bibliothèques publiques de l'Ontario</b> (2002). Ce groupe a mis l'accent en premier lieu sur les domaines suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• la recherche</li> <li>• le marketing</li> <li>• la promotion et la défense des intérêts des bibliothèques publiques (vision claire)</li> <li>• un consortium d'achats</li> </ul>	Sont inclus dans ce groupe : les organismes associés aux bibliothèques incluant les conseils d'administration des bibliothèques de l'Ontario, le Service des bibliothèques de l'Ontario, les Premières nations, le comité des services en français, les bibliothèques du Nord, etc.	
Ontario Digital Library [Bibliothèque numérisée de l'Ontario] <a href="http://www.knowledgeontario.ca/index.html">http://www.knowledgeontario.ca/index.html</a>	L'ODL coordonnera l'achat et la diffusion de l'information électronique et des services virtuels au nom de tous les Ontariens et Ontariennes et des bibliothèques de l'Ontario.  L'ODL a changé son nom à Knowledge Ontario (KO) en 2006.  Knowledge Ontario est, à l'échelle de la province, une collaboration entre les bibliothèques (publiques, scolaires, collégiales et universitaires), les services d'archives, les musées, les organismes patrimoniaux, les établissements pédagogiques et les groupes communautaires soucieux de créer un environnement numérique intégré et interactif sur les Ontariens et à leur intention. Pour en savoir plus, visitez son site : <a href="http://knowledgeontario.ca/index.html">http://knowledgeontario.ca/index.html</a>	Bibliothèques publiques, scolaires, collégiales et universitaires	À être déterminé

# Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques

---

- **Les Lignes directrices pour les bibliothèques publiques de l'Ontario** (suite)

Le programme des **Lignes directrices pour les bibliothèques publiques de l'Ontario** est supervisé et coordonné par le *Conseil d'agrément et du contrôle des Lignes directrices pour les bibliothèques publiques de l'Ontario*. Afin de maximiser la responsabilisation et la participation des bibliothèques publiques à ce programme et de conserver un haut niveau d'objectivité le Conseil est composé de membres nommés par une vaste gamme d'organismes reliés aux bibliothèques publiques. Le mandat de ce conseil a trois volets:

1. Veiller à l'efficacité permanente des **Lignes directrices...** et les réviser au besoin;
2. Organiser la vérification par des pairs des bibliothèques publiques qui en font la demande;
3. Attribuer le statut de « bibliothèque publique agréée de l'Ontario » aux bibliothèques publiques qui exécutent avec succès l'ensemble du processus de mise en conformité avec les **Lignes directrices...**

Pour en savoir davantage sur le programme des **Lignes directrices...** sur les meilleures façons d'utiliser les **Lignes directrices...** dans votre bibliothèque, sur la façon de vous y prendre pour obtenir l'agrément comme bibliothèque publique ou pour proposer votre nom pour faire partie d'une des équipes de vérification, veuillez communiquer avec l'un ou l'autre des membres du *Conseil des Lignes directrices pour les bibliothèques publiques de l'Ontario*.

Le document **Lignes directrices pour les bibliothèques publiques de l'Ontario** continue d'être un outil fort valable pour toute bibliothèque publique. Même si le Conseil des Lignes directrices ne se rapporte plus au Conseil d'orientation stratégique (COS) l'administration du programme continue de se faire par l'entremise du personnel du Service des bibliothèques de l'Ontario-Nord. L'adresse Web du SBO-Nord est : [www.olsn.ca](http://www.olsn.ca) . L'adresse du site Web pour obtenir des renseignements au sujet des *Lignes directrices* est celle-ci : [http://www.olsn.ca/Guidelines/Opl\\_guidelines-fr.htm](http://www.olsn.ca/Guidelines/Opl_guidelines-fr.htm). Le représentant pour le SBO-Nord est John Slater que vous pouvez joindre par téléphone au 1-705-675-6467, poste 213 ou en utilisant le numéro de la ligne sans frais 1-800-461-6348, poste 213. Pour le SBOS, la représentante est Peggy Malcolm que vous pouvez joindre soit par courriel à cette adresse : [pmalcolm@sols.org](mailto:pmalcolm@sols.org) soit en utilisant la ligne téléphonique sans frais 1-866-380-9767.

## **Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques**

---

- ***La contribution de la bibliothèque à votre communauté : un guide de ressources pour les bibliothèques qui veulent démontrer leur contribution socio-économique à la communauté***

Les bibliothèques publiques sont conscientes depuis fort longtemps de leur contribution positive à leur communauté respective, mais elles ont éprouvé de nombreuses difficultés à trouver une manière non équivoque de convaincre les politiciens et les administrateurs municipaux du bien-fondé de leur allégation. Ce guide a été produit pour aider le personnel des bibliothèques publiques à mieux documenter les différents bénéfices/avantages qu'apporte inévitablement une bibliothèque publique, lorsqu'il doit parler ou discuter directement avec ses bailleurs de fonds municipaux.

Approximativement, 20 politiciens et administrateurs municipaux ont été interviewés par les consultants qui ont préparé ce guide, et ceux-ci ont clairement indiqué qu'ils avaient besoin d'avoir, entre leurs mains, des preuves plus concrètes et mieux documentées des bénéfices procurés par les bibliothèques publiques à leur communauté respective. De plus, il faudrait que ces différents bénéfices/avantages soient clairement identifiés et tiennent compte du contexte local.

Ce guide a été conçu pour que les bibliothèques publiques puissent l'utiliser d'une façon autonome. Les personnes peuvent choisir d'utiliser ce guide au niveau qui leur semblera le plus acceptable pour leur bibliothèque respective. Ce guide identifie treize bénéfices sociaux et neuf bénéfices économiques qu'une bibliothèque publique peut fournir en plus d'indiquer la façon de recueillir et d'analyser des preuves tangibles qui permettraient de prouver, sans l'ombre d'un doute, que la bibliothèque publique apporte réellement tous ces bénéfices/avantages à sa communauté locale.

# Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques

---

## 6. Ressources clés pour préparer une séance d'orientation

Voici une liste de ressources qui pourraient servir comme sources de référence pour parfaire les connaissances des administrateurs tout au long de leur mandat.

### ***Tuyaux pour administrateurs***

***Tuyaux pour administrateurs*** sont des brochures créées à l'intention des membres des conseils d'administration sur des sujets d'intérêt particulier. Vous pouvez trouver ces publications en utilisant le lien « **Publications** » sur le menu latéral à la gauche de la page d'accueil du SBOS ([www.sols.org](http://www.sols.org)) ou en vous rendant directement à cette adresse :

<http://www.sols.org/publications/trusteetips/french/indexfr.htm>.

Plusieurs des publications du SBOS mentionnées dans la ***Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques*** incluant les ***Guides à l'intention des petites bibliothèques publiques*** sont maintenant affichées directement sur le site Web du SBOS à cette adresse :

[http://www.sols.org/publications/trustee\\_development\\_fr.htm](http://www.sols.org/publications/trustee_development_fr.htm)

Vous trouverez également sur cette page une liste annotée des publications actuelles pour les administrateurs et administratrices. Voici les titres de cette série :

### ***Tuyaux pour administrateurs***

***De l'hostilité à l'harmonie: Le conseil de la bibliothèque et le conseil municipal***  
(n° 2, avril 1992) (Ce numéro est maintenant épuisé)

***Le conseil d'administration et le budget: Le contrôle des rapports financiers***  
(n° 3, été 1992)

***Une bibliothèque fondée sur la coopération: Les relations entre le conseil d'administration et son directeur général*** (n° 4, octobre 1992) (Ce numéro est inclus dans cette trousse. Voir la section 5)

***Le rôle du conseil d'administration comme promoteur de la bibliothèque et comme lobby*** (n° 5, hiver 1992-1993)

***Une évaluation du rendement du DG - pourquoi?*** (n° 6, printemps 1993)

***Le rôle du conseil de bibliothèque dans le recrutement de nouveaux membres***  
(n° 7, automne 1993)

***Notre bibliothèque devrait-elle créer un groupe d'Amis de la bibliothèque?***  
(n° 8, hiver 1993-1994)

***Le conseil et la politique numéro 1: constitution et règlements***  
(n° 9, septembre-octobre 1994)

***Les conflits d'intérêts et le conseil d'administration de la bibliothèque publique***  
(n° 10, printemps 1995)

## **Trousse d'orientation à l'intention des conseils de bibliothèques**

---

*Est-ce que les collectes de fonds peuvent faire une différence?* (n° 11, avril 1996)

*Le conseil de bibliothèque comme employeur* (n° 12, mai 1996)

*Comment tenir des réunions efficaces du conseil d'administration* (n° 13, juin 1996)

*Créer un partenariat communautaire qui sera une réussite* (n° 14, janvier 1997)

*La valeur de la bibliothèque à la communauté* (n° 15, novembre 1998)

*Embarquez vos amis dans les Amis* (n° 16, janvier 1999)

*Le rôle du conseil des bibliothèques en tant qu'employeur: comment mettre à profit votre personnel de bibliothèque* (n° 17, mars 1999)

*Internet à la bibliothèque: des enjeux décisionnels incontournables* (n° 18, novembre 1999)

*Le conseil et la politique numéro 2: Rédiger une politique* (n° 19, décembre 1999)